

## ELŐTERJESZTÉS

Nagyatád Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2011. október 27-i ülésére

### **a szerbiai Torontálvásárhely településsel együttműködési megállapodás megkötéséről**

#### **Tisztelt Képviselő-testület!**

Az elmúlt időszakban kialakult személyes kapcsolatok, találkozások, beszélgetések alapján megfogalmazódott kezdeményezésre 2011. október 17-18-án egy önkormányzati delegáció tájékoztató látogatást tett a szerbiai Torontálvásárhelyen.

Torontálvásárhely, eredeti nevén Develák, később Debelják és Debeljácska mai nevén Debelyacsa Szerbiában, a Vajdaságban, a Délbánsági körzetben, Nagyatádtól dél-keletre 420 km-re fekvő település.

1750-ben a dél-magyarországi kincstári puszták bérlő társasága bérelte. 1766-ban a kamara a tiszai és a marosi szerb határőröknek engedte át. Az áttelepítés az 1768–1774. években történt, azonban a szerbek néhány év múlva már elköltözködtek innen s a község 1783-ban ismét pusztává lett. 1794-ben a kincstár hódmezővásárhelyi, szentesi, makói és gyomai református vallású magyarokat telepített ide. 1832-ben a településen kolerajárvány pusztított. Az 1848-49-es forradalom és szabadságharc idején az itteni magyarok a délvidéki szerb lázadás tengerében valósággal szigetet alkottak. A falu máig őrzi Szemere Bertalan belügyminiszternek 1848. március 28-án a község polgáraihoz intézett leiratát, amelyben e vészes időkből tanúsított vitéz, állhatatos "maguktartását" dicséri és a kormány további jóakarataról biztosította őket. Szeptember 8-án azonban Knicsanin szerb felkelő vezér rátört a településre, ekkor a lakosság a túlerő elől elmenekült, és a szerbek az üresen talált falut felgyújtották, a református templomot kifosztották s még a harangokat is elvitték. A szabadságharc után a község ismét felépült és a járás egyik legnépesebb települése lett.

A ma megközelítőleg 5500 lakosú település lakosságának többsége magyar. Iskolájuk a református egyház keretében 1799-ben kezdte meg működését, jelenleg 24 tagozat van, 16 szerb és 8 magyar. Az intézmény 52 alkalmazottja két váltásban dolgozik.

Debelyacsa legfőbb nevezetessége az 1838-ban épült református templom. Kiváló akusztikája hangversenyek tartására is alkalmassá teszi. Debelyacsa jellegzetességéhez tartozik a 100 éves múltra visszatekintő, évente 6 alkalommal szervezett hagyományos kirakodó nagyvásár. A Magyar Nóták és Csárdások Fesztiválját 1996 óta minden év szeptember negyedik hétfőjén rendezik meg. Az 1907-ben épült múzeumban közel 1000 tárgy őrzi a népi kismesterségek ősi hagyatékát. Debelyacsán is 1911-ben alakult a labdarugó klub, amely évtizedeken át dicsőséget szerez Vajdaság és országszerte. Kézilabda, teke tenisz, asztali tenisz szakosztály

is működik a településen. Délbánát egyik gyöngyszeme az 1968-ban megnyílt fürdő. A település nevezetességei közé tartozik a halastó, ahol horgászversenyeket is szerveznek.

A közelmúltban tett látogatáson megismertük a település adottságait, a község vezetésének szándékait, melynek során felmerült egy együttműködési megállapodás aláírása. A két település közti együttműködéssel lehetőség nyílik a települések lakói és civil szervezetei, intézményei közötti kapcsolatok kialakítására, a határon túl élő magyarság anyaországához való kötődésének erősítésére, a magyar nyelv és az ott élő magyarok kulturális értékei megőrzésének elősegítésére. A két település kultúrájának, szokásainak megismerését szolgálhatja közös programok, tapasztalatcserék, együttműködések szervezése, kialakítása. Vásárok, kiállítások szervezésével a turisztikai kapcsolatok elmélyítésére is lehetőség nyílik.

### **Határozati javaslat:**

Nagyatád Város Önkormányzatának Képviselő-testülete egyetért Torontálvásárhely településsel történő együttműködési megállapodás megkötésével és felhatalmazza Nagyatád Város Polgármesterét a nyilatkozat aláírására.

Határidő: 2011. december 5.

Felelős: Ormai István polgármester

**Nagyatád, 2011. október 21.**



**Ormai István**

**Az előterjesztés jogszabállyal nem ellentétes:**

.....*okoldu*.....  
**Dr. Kovács Ildikó**  
**jegyző**



# EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

## Nagyatád és Torontálvásárhely

### I.

Torontálvásárhely település és Nagyatád város úgy határozott, hogy együttműködést és baráti kapcsolatot alakítanak ki a két település között, mellyel erősítjük a kétoldalú megértést és baráti kapcsolatot a szomszédos népek polgárai között, kölcsönösen segítjük mindkét település mindennapjait, fejlődését.

A megállapodás megkötésével erősíteni kívánjuk a határon túl élő magyarság anyaországához való kötődését. Segítjük a Torontálvásárhelyen élő magyarság nyelvének, kulturális értékeinek megőrzését. Kölcsönösen megvalósítjuk a fiatalok megismertetését az anyaországgal illetve a határon túl élő magyarok helyzetével.

Ez az együttműködés szolgálja az Európai Unió adta lehetőségek kihasználását is. Szerbia csatlakozását követően tapasztalatainkkal, elméleti ismereteinkkel segítjük torontálvásárhelyi projektek kidolgozását.

### II.

A két település együttműködési megállapodása alapja lesz a települések lakói és a civil szervezetek, intézmények közötti kapcsolat elmélyítésének. Keretet teremt az igazgatás, a kultúra, az oktatás, a sport és a közélet más területein történő közös programoknak, tapasztalatcseréknek, együttműködésnek.

A két település egyetért abban, hogy a boldog jövő érdekében támogatni kell egymás életének, szokásainak, hagyományainak és kultúráinak kölcsönös megismerését.

### III.

Mindkét település fontosnak tartja a hivatalos küldöttségek kölcsönös látogatásait és ösztönzi a települések lakói közötti kapcsolatok kialakítását. Kiemelten támogatni kell a fiatalok, azok civil szervezetei és intézményei közötti együttműködés kialakítását, hiszen a jövőbeli kapcsolatok hídja a fiatalság.

### IV.

Mindkét település magára nézve kötelezőnek tartja a megállapodásban megfogalmazottak betartását és támogatja a települések közötti megértést.

Jelen megállapodás képezi az alapját a későbbi konkrét programok kidolgozásának.

### V.

A megállapodás határozatlan időre szól.

Bármelyik fél felmondhatja a megállapodást, de erről a szándékáról a másik felet a felmondás időpontját megelőzően 3 hónappal írásban tájékoztatnia kell.

### VI.

Jelen megállapodás magyar nyelven készült és az aláírás időpontjától érvényes.

**Nagyatád, 2011. december 5.**

**Ormai István**  
**Nagyatád Város**  
**Polgármestere**

**Balogi András**  
**Torontálvásárhely**  
**Polgármestere**

Google

Útvonal ehhez: Debeljača, Szerbia  
400 km – körülbelül 6 óra 27 perc

